



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Romane
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbă și literatură franceză B/ Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLF4121 Limba franceză contemporană 4 (sintaxă); curs practic Redactări de texte (în limba franceză)</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Anamaria Cureau							
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Anamaria Cureau, asist. dr. Marius Popa							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	4	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	obligatorie

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	5	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/curs practic	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	70	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					15
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					9
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	56				
3.8 Total ore pe semestru	126				
3.9 Numărul de credite	5				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Competență lingvistică min. B1

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs echipată cu proiector
5.2 de desfășurare a seminarului	Sală de seminar, prezența obligatorie la 75% din ședințe

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale și a disciplinelor lingvistice specifice; C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba franceză; C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii franceze și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală; C4 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne B și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.
Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională



## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cursul urmărește fixarea conceptelor teoretice și formarea competențelor de analiză sintactică a structurii unei propoziții în limba franceză, atât dintr-o perspectivă pur gramaticală, cât și din punctul de vedere al integrării acesteia în dinamica enunțiativă. A doua parte a cursului tratează modurile de construcție a frazei (coordonare, subordonare, juxtapunere), tipologia conectorilor și a subordonatelor în limba franceză.</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aplicarea metodei de analiză structurală a frazei simple și formarea deprinderii de identificare și analiză a funcțiilor sale discursive sau enunțiative.</li> <li>Identificarea modurilor de construcție a frazei complexe din perspectiva raporturilor interfrastice (coordonare, subordonare, juxtapunere).</li> <li>Identificarea tipurilor de conectori interfrastici, cu particularitățile lor.</li> <li>Analiza tipologică a subordonatelor din perspectiva formală și funcțională.</li> </ul>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
<b>1. Definirea și obiectul sintaxei.</b> Propoziție, frază, enunț. Unități sintactice fundamentale (Florea 2000, chap. 1, Riegel <i>et alii</i> , p. 1-20).	Expunerea, problematizarea, dialogul	
<b>2. Structura sintactică a propoziției.</b> Fraza de bază și fraza nucleu. Relații sintactice și roluri semantice. Analiza sintactică în constituenți imediați (ACI) (Florea 2000, chap. 2 ; RPR p. 103-124).	Expunerea, problematizarea, dialogul	
<b>3. Sintagma nominală și grupul nominal.</b> Predeterminanții substantivului. Structura grupului nominal : adjectivul și sintagma prepozițională ca determinanți ai substantivului (Florea 2000, chap. III, Gardes Tamine 2010, p. 149-162, RPR 1994, p. 180-188).	Expunerea, problematizarea, dialogul	
<b>4. Sintagma verbală și grupul verbal.</b> Distincția dintre complement și modificador (Florea 2000, chap. IV (Le groupe verbal), Delaveau 2001, p. 142-151).	Expunerea, problematizarea, dialogul	
<b>5. Tipuri de frază.</b> Tipuri obligatorii : declarativă, interogativă, injonctivă, optativă și exclamativă (formă și funcții discursive) (Florea 2000, chap. V, RPR 1994, chap. XI).	Expunerea, problematizarea, exercițiul, dialogul	
<b>6. Tipuri facultative. Temă, remă, tematizare, focalizare.</b> Tipurile pasiv și impersonal. Emfaza (Florea 2000, chap. IX, RPR, p. 425-462).	Expunerea, problematizarea, exercițiul, dialogul	
<b>7. Complexitate constitutivă și complexitate marcată.</b> Moduri nepersonale, complement de comparație, modificatori detașați. (Florea 2000, chap. XI, Florea 2009, chap. I).	Expunerea, problematizarea, dialogul	
<b>8. Moduri de construcție a frazei.</b> Coordonare, subordonare, juxtapunere (Florea 2009, chapitre II, sous-chap. 2 et 4).	Expunerea, problematizarea, dialogul	
<b>9. Tipologia conectorilor interfrastici</b> (Florea 2009, chap. II, sous-chap. 4 et 5. ; RPR 1994, 3 <sup>e</sup> partie, chapitres XII et XVI).	Expunerea, problematizarea, dialogul	
<b>10. Tipologia subordonatelor.</b> Criterii formale și funcționale (Florea 2009, chap. III ; Chiss, J-L., Filliolet, J., Maingueneau, D. 1992, p. 107-118.)	Expunerea, problematizarea, dialogul	
<b>11. Clasa de echivalență SN (completivele)</b> (Florea 2009, chapitre IV ; RPR 1994, 3 <sup>e</sup> partie, chapitre XIV).	Expunerea, problematizarea, dialogul	
<b>12. Clasa de echivalență SAdj (relativele)</b> (RPR 1994, 3 <sup>e</sup> partie, chapitre XIII ; Florea 2009, chapitre V)	Expunerea, problematizarea, dialogul	



<b>13. Clasa de echivalență SPrép</b> (circumstanțialele) (Florea 2009, chap. VI, sous-chap. 1, 2, 3, 6 ; RPR 1994, 3 <sup>e</sup> partie, chap. XV)	Expunerea, problematizarea, dialogul	
<b>Bibliografie:</b> Dubois, J. et Dubois-Charlier, F., <i>Eléments de linguistique française: syntaxe</i> , Paris, Larousse, 1970. Delaveau, A. et Kerleroux, F., <i>Problèmes et exercices de syntaxe française</i> , Paris, Armand Colin, 1985. Florea, L.S., <i>Syntaxe du français actuel. La phrase simple et ses fonctions discursives</i> , Cluj-Napoca, Clusium, 2000. Florea, L.S., <i>La phrase complexe. Problèmes, analyses, interprétations</i> , Cluj, Argonaut & Scriptor, 2009. Gardes Tamine, J., <i>La grammaire. Syntaxe</i> , tome 2, Paris, Armand Colin, 2010. Riegel, M. et alii, <i>Grammaire méthodique du français</i> , Paris, PUF, 1994. (RPR) Monneret, Ph., <i>Exercices de linguistique</i> , Paris, PUF, 2014.		
<b>8.2 Seminar</b>	Metode de predare	Observații
1. Analiza în constituenți imediați. Probleme terminologice fr-ro	Exercițiul, analiza, explicația	
2. Sintagma nominală și predeterminanții	Exercițiul, analiza, explicația	
3. Sintagma verbală. Tipuri de complemente	Exercițiul, analiza, explicația	
4. Coordonare, subordonare, juxtapunere	Exercițiul, analiza, explicația	
5. Conectori interfrastici	Analiza, exercițiul, problematizarea	
6. Clase de echivalență SN, Sadj., Sprép. adjoint	Analiza, exercițiul, problematizarea	
7. Analize și sinteza seminarului	Analiza, exercițiul, problematizarea	
<b>Bibliografie</b> Delaveau, A. et Kerleroux, F., <i>Problèmes et exercices de syntaxe française</i> , Paris, Armand Colin, 1985. Monneret, Ph., <i>Exercices de linguistique</i> , Paris, PUF, 2014.		
<b>8.3 Curs practic redactări de texte</b>	Metode de predare	Observații
1. Tipuri de texte : le compte rendu, la dissertation, le rapport, l'article, la lettre commerciale, le message sur messagerie, le document PowerPoint.	Problematizarea, dialogul, exemplificarea	
2. Rezumatul. Cuvinte-cheie, plan, redactare și verificare	Problematizarea, dialogul, exercițiul	
3. Argumentarea. Tema, problematica, argumente, criterii de pertință	Problematizarea, dialogul, exercițiul	
4. Argumentarea. Formularea unei problematice	Problematizarea, dialogul, exercițiul	
5. Prezentarea argumentelor, planul	Problematizarea, dialogul, exercițiul	
6. Introducere, concluzie, structura paragrafelor	Problematizarea, dialogul, exercițiul	
7. Evaluarea. Redactarea unei dizertații		
8. <i>Creative writing</i>	Problematizarea, dialogul, exercițiul	
9. Dizertatia literară. Principii și grila de analiza	Problematizarea, dialogul, exercițiul	
10. Dizertatia literară. Problematica, plan. Tipuri de plan	Problematizarea, dialogul, exercițiul	
11. Dizertatia literară. Introducere, partile cuprinsului, concluzii.	Problematizarea, dialogul, exercițiul	
12. Prezentarea unei dizertatii literare. Documentul PowerPoint	Problematizarea, dialogul, exercițiul	
13. Documentul profesional	Problematizarea, dialogul, exercițiul	
14. Evaluare finală		
<b>Bibliografie</b> Boeghlin, Marta, <i>Lire et rédiger à la fac : du chaos des idées au texte structuré</i> , Paris, L'Etudiant, 2005. Dufour, Michel, <i>Dictionnaire de l'argumentation</i> , Paris, Armand colin, 2018. Morfaux, Louis-Marie, <i>Résumé et synthèse de textes : méthode et exercices corrigés</i> , Paris, Armand Colin, 2012. Spicher, Anne, <i>Savoir rédiger</i> , Paris, Ellipses, 2006.		






## 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional în vederea adaptării și ameliorării planului de învățământ, și mai ales cu Primăria Municipiului Cluj-Napoca (direcția Turism), Vaiamada SRL (traduceri și interpretariat), și alții.

## 10. Evaluare



Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Gradul de însușire a conceptelor cheie ale teoriei și analizei sintactice a propoziției și frazei Abilitatea de a recunoaște construcții gramaticale specifice limbii franceze, de a le descrie, clasifica și analiza	Examen scris în sesiunea de examene	66%
10.5 Seminar	Operarea cu conceptele cheie ale analizei sintactice; Aplicarea metodei de analiză în constituenți imediați; aplicarea metodei de reprezentare prin diagramă-arbore a propoziției și a frazei	Verificare pe parcurs (teme)	Temele efectuate corect ameliorează cu un punct nota de la examenul scris.
Curs practic	Corectitudinea utilizării limbii franceze Însușirea unor tehnici de redactare a textelor specifice domeniului filologic	Verificare pe parcurs în scris	33%
10.6 Standard minim de performanță			
Studentii operează cu conceptele cheie ale teoriei și analizei sintactice. Studentii analizează corect propoziții și fraze în limba franceză. Studentii utilizează corect și adecvat limba franceză în redactarea diferitelor tipuri de texte.			
<b>Detalii organizatorice, gestionarea situațiilor excepționale:</b>			
• Frauda sau tentativa de fraudă la examinare se sancționează cu nota 1 (unu).			

Data completării 21.03.2024	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar 	Semnătura titularului de curs practic 1 
Data avizării în departament 15.04.2024	Semnătura directorului de departament 		
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății	